



**EUROOPA LIIDU  
NÕUKOGU**

**Brüssel, 16. mai 2012  
(OR. en)**

---

---

**Institutsioonidevaheline dokument:  
2011/0249 (NLE)**

---

---

**14764/11  
ADD 28 REV 1**

**WTO 329  
AMLAT 84  
SERVICES 96  
COMER 193**

**ÕIGUSAKTID JA MUUD DOKUMENDID**

---

Teema: Ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Colombia ja Peru vaheline kaubandusleping

---

**HALDUSKOOSTÖÖ ERISÄTTED**

1. Pooled nõustuvad, et nende pädevate asutuste vaheline halduskoostöö on äärmiselt oluline käesoleva lepingu kohaselt võimaldatud sooduskohtlemise rakendamiseks ja kontrollimiseks, ning rõhutavad oma püüdu võidelda probleemidega, mis selles vallas võivad ette tulla.
2. Kui üks pool on objektiivse teabe põhjal avastanud halduskoostööst hoidumise seoses käesoleva lepingu kohaselt võimaldatud sooduskohtlemisega, võib see pool kooskõlas käesoleva lisaga ajutiselt peatada nende toodete sooduskohtlemise, mida halduskoostööst hoidumine puudutab, eeldusel et tooted on konkreetset päritolu ja neil on sama tariifne klassifikatsioon.
3. Käesoleva lisa kohaldamisel tähendab poolte pädevate asutuste halduskoostööst hoidumine järgmist:
  - a) korduvalt jäetakse täitmata kohustus kontrollida asjaomaste toodete päritolustaatus vastavalt II lisa artiklile 31 („Mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlus ja halduskoostöö meetodid”);

- b) korduvalt keeldutakse asjaomaste toodete päritolustaatuse kontrollimisest vastavalt II lisa artiklile 31 või viivitatakse kontrollimise ja/või kontrollimistulemuste edastamisega põhjendamatult („Mõiste „päritolustaatusega tooted” määratlus ja halduskoostöö meetodid”);
- c) korduvalt keeldutakse loa hankimisest, et osaleda koos eksportiva poole ametnikega kontrollkäikudel eksportiva poole territooriumile, et kontrollida importiva poole palvel toodete päritolu, või viivitatakse sellega põhjendamatult.

4. Ajutist peatamist kohaldatakse järgmistel tingimustel:

- a) pool, kes on objektiivse teabe põhjal avastanud halduskoostööst hoidumise, tõstatab selle küsimuse tolli, kaubanduse soodustamise ja päritolureeglite allkomitees ja teatab oma avastusest viivitamata kaubanduskomiteele, esitades ka kogu objektiivse teabe. Kõnealune pool alustab konsultatsioone kaubanduskomitees, lähtudes kogu asjaomasest infost ja objektiivsest teabest, et leida mõlemat poolt rahuldav lahendus;

- b) kui pooled on alustanud punkti a kohaseid konsultatsioone kaubanduskomitees ning ei ole jõudnud rahuldava lahenduse suhtes kokkuleppele kolme kuu jooksul alates teavitamisest, võib asjaomane pool ajutiselt peatada nende toodete sooduskohtlemise, mida halduskoostööst hoidumine puudutab;
- c) ajutine peatamine ei kesta kauem kui kuus kuud, kuid seda võib pikendada, kui peatamise põhjustanud olukord ei muutu; ajutisest peatamisest ja selle pikendamisest teatatakse kaubanduskomiteele ilma põhjendamatute viivitusteta ning nende üle peetakse kaubanduskomiteega regulaarseid konsultatsioone eelkõige selleks, et peatamine lõpetada nii pea, kui lõpeb selle kohaldamise tinginud olukord.

5. Kui üks pool on tariifse sooduskohtlemise ajutiselt peatanud, on pooltel õigus taotleda vaidluste lahendamise mehhanismi käivitamist vastavalt käesoleva lepingu XII jaotisele. Sellisel juhul asendatakse käesoleva lepingu artiklis 301 sätestatud konsultatsioonide etapp lõike 4 punktis a osutatud konsultatsioonide etapiga, eeldusel et täidetud on nimetatud artikli lõikes 9 sätestatud tingimused.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Käesoleva lõike kohaldamisel tähendab artikli 301 lõikes 9 osutatud allkomitee kaubanduskomiteed.

**PÕLLUMAJANDUSE KAITSEMEETMED**

**A JAGU**

**COLOMBIA**

**Asjaomased kaubad ja impordi käivituskogused**

Käesoleva lepingu artikli 29 kohaldamist silmas pidades esitatakse allpool loetelu Euroopa Liidu kaupadest, mille puhul võib kohaldada põllumajanduse kaitsemeetmeid, ja iga sellise kauba summaarsetest käivituskogustest:

Üleminekukategooria LP1:

| Tariifiread                                                          | Aasta      | Impordi<br>käivituskogus<br>(tonnides)        |
|----------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------|
| 04021010<br>04021090<br>04022111<br>04022119<br>04022191<br>04022199 |            |                                               |
|                                                                      | Jõustumine | 20 % lisaks<br>proportsionaalsele<br>kvoodile |
|                                                                      | 1          | 5 280                                         |
|                                                                      | 2          | 5 760                                         |
|                                                                      | 3          | 6 240                                         |
|                                                                      | 4          | 6 720                                         |
|                                                                      | 5          | 7 200                                         |
|                                                                      | 6          | 7 680                                         |
|                                                                      | 7          | 8 160                                         |
|                                                                      | 8          | 8 640                                         |
|                                                                      | 9          | 9 120                                         |
|                                                                      | 10         | 9 600                                         |
|                                                                      | 11         | 10 080                                        |
|                                                                      | 12         | 10 560                                        |
|                                                                      | 13         | 11 040                                        |
|                                                                      | 14         | 11 520                                        |
|                                                                      | 15         | 12 000                                        |
|                                                                      | 16         | 12 480                                        |
|                                                                      | 17         | 12 960                                        |

Üleminekukategooria LP2:

| Tariifiread                                                                      | Aasta      | Impordi<br>käivituskogus<br>(tonnides)        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------|
| 04022911<br>04022919<br>04022991<br>04022999<br>04029110<br>04029190<br>04029990 |            |                                               |
|                                                                                  | Jõustumine | 20 % lisaks<br>proportsionaalsele<br>kvoodile |
|                                                                                  | 1          | 660                                           |
|                                                                                  | 2          | 720                                           |
|                                                                                  | 3          | 780                                           |
|                                                                                  | 4          | 840                                           |
|                                                                                  | 5          | 900                                           |
|                                                                                  | 6          | 960                                           |
|                                                                                  | 7          | 1 020                                         |
|                                                                                  | 8          | 1 080                                         |
|                                                                                  | 9          | 1 140                                         |
|                                                                                  | 10         | 1 200                                         |
|                                                                                  | 11         | 1 260                                         |
|                                                                                  | 12         | 1 320                                         |

Üleminekukategooria LS:

| Tariifiread                      | Aasta      | Impordi<br>käivituskogus<br>(tonnides)        |
|----------------------------------|------------|-----------------------------------------------|
| 04041010<br>04041090<br>04049000 |            |                                               |
|                                  | Jõustumine | 20 % lisaks<br>proportsionaalsele<br>kvoodile |
|                                  | 1          | 3 300                                         |
|                                  | 2          | 3 600                                         |
|                                  | 3          | 3 900                                         |
|                                  | 4          | 4 200                                         |
|                                  | 5          | 4 500                                         |
|                                  | 6          | 4 800                                         |
|                                  | 7          | 5 100                                         |
|                                  | 8          | 5 400                                         |
|                                  | 9          | 5 700                                         |
|                                  | 10         | 6 000                                         |
|                                  | 11         | 6 300                                         |
|                                  | 12         | 6 600                                         |



Üleminekukategooria Q:

| Tariifiread                                                                      | Aasta      | Impordi<br>käivituskogus<br>(tonnides)        |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------|
| 04062000<br>04063000<br>04064000<br>04069040<br>04069050<br>04069060<br>04069090 |            |                                               |
|                                                                                  | Jõustumine | 20 % lisaks<br>proportsionaalsele<br>kvoodile |
|                                                                                  | 1          | 3 049                                         |
|                                                                                  | 2          | 3 326                                         |
|                                                                                  | 3          | 3 604                                         |
|                                                                                  | 4          | 3 881                                         |
|                                                                                  | 5          | 4 158                                         |
|                                                                                  | 6          | 4 435                                         |
|                                                                                  | 7          | 4 712                                         |
|                                                                                  | 8          | 4 990                                         |
|                                                                                  | 9          | 5 267                                         |
|                                                                                  | 10         | 5 544                                         |
|                                                                                  | 11         | 5 821                                         |
|                                                                                  | 12         | 6 098                                         |
|                                                                                  | 13         | 6 376                                         |
|                                                                                  | 14         | 6 653                                         |
|                                                                                  | 15         | 6 930                                         |
|                                                                                  | 16         | 7 207                                         |
|                                                                                  | 17         | 7 484                                         |

Üleminekukategooria LM:

| Tariifiread                      | Aasta      | Impordi<br>käivituskogus<br>(tonnides)         |
|----------------------------------|------------|------------------------------------------------|
| 19011010<br>19011091<br>19011099 |            |                                                |
|                                  | Jõustumine | 20 % lisaks<br>proportsionaalsel<br>e kvoodile |
|                                  | 1          | 1 452                                          |
|                                  | 2          | 1 584                                          |
|                                  | 3          | 1 716                                          |
|                                  | 4          | 1 848                                          |
|                                  | 5          | 1 980                                          |
|                                  | 6          | 2 112                                          |
|                                  | 7          | 2 244                                          |
|                                  | 8          | 2 376                                          |
|                                  | 9          | 2 508                                          |
|                                  | 10         | 2 640                                          |
|                                  | 11         | 2 772                                          |
|                                  | 12         | 2 904                                          |
|                                  | 13         | 3 036                                          |
|                                  | 14         | 3 168                                          |
|                                  | 15         | 3 300                                          |
|                                  | 16         | 3 432                                          |
|                                  | 17         | 3 564                                          |

## B JAGU

### PERUU

1. Peruu võib kohaldada käesoleva lepingu artiklis 29 sätestatud põllumajanduse kaitsemeetmeid käesolevas lisas loetletud kaupade suhtes, kui impordikogused ületavad asjaomaseks aastaks I lisa 1. liite C jaos („Tollitariifide kaotamise ajakava”) sätestatud tariifikvoodi mahtu 10 %.
2. Rubriigi 1601 puhul võib Peruu kohaldada põllumajanduse kaitsemeetmeid, kui impordikogus on suurem kui 400 tonni. Seda kogust suurendatakse igal aastal 40 tonni võrra.

| NAN07 2010 | Kirjeldus                                                                                                                                                                    |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0203110000 | SEALIHA RÜMPADE JA POOLRÜMPADENA, VÄRSKE VÕI JAHUTATUD                                                                                                                       |
| 0203120000 | SEA TAGAOSAD, ABATÜKID JA NENDE JAOTUSTÜKID, KONDIGA, VÄRSKE VÕI JAHUTATUD                                                                                                   |
| 0203190000 | MUU SEALIHA, VÄRSKE VÕI JAHUTATUD                                                                                                                                            |
| 0203210000 | SEALIHA RÜMPADE JA POOLRÜMPADENA, KÜLMUTATUD                                                                                                                                 |
| 0203220000 | SEA TAGAOSAD, ABATÜKID JA NENDE JAOTUSTÜKID, KONDIGA, KÜLMUTATUD                                                                                                             |
| 0203290000 | MUU SEALIHA, KÜLMUTATUD                                                                                                                                                      |
| 0402101000 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA KUNI 1,5 % MASSIST, SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDIGA, PAKENDITES NETOMASSIGA KUNI 2,5 KG |
| 0402109000 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA KUNI 1,5 % MASSIST, SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDIGA, PAKENDITES NETOMASSIGA ÜLE 2,5 KG  |

| NAN07 2010 | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                      |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0402211100 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA VÄHEMALT 26 % KUIVAINE MASSIST, ILMA SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDITA, PAKENDITES NETOMASSIGA KUNI 2,5 KG                  |
| 0402211900 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA VÄHEMALT 26 % KUIVAINE MASSIST, ILMA SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDITA, PAKENDITES NETOMASSIGA ÜLE 2,5 KG                   |
| 0402219100 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA ÜLE 1,5 %, KUID MITTE ÜLE 26 % KUIVAINE MASSIST, ILMA SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDITA, PAKENDITES NETOMASSIGA KUNI 2,5 KG |
| 0402219900 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA ÜLE 1,5 %, KUID MITTE ÜLE 26 % KUIVAINE MASSIST, ILMA SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDITA, PAKENDITES NETOMASSIGA KUNI 2,5 KG |
| 0402291100 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA VÄHEMALT 26 % KUIVAINE MASSIST, SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDIGA, PAKENDITES NETOMASSIGA KUNI 2,5 KG                       |
| 0402291900 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA VÄHEMALT 26 % KUIVAINE MASSIST, SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDIGA, PAKENDITES NETOMASSIGA ÜLE 2,5 KG                        |
| 0402299100 | PIIM JA RÖÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA ÜLE 1,5 %, KUID MITTE ÜLE 26 % KUIVAINE MASSIST, SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDIGA, PAKENDITES NETOMASSIGA KUNI 2,5 KG      |

|            |                                                                                                                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NAN07 2010 | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                |
| 0402299900 | PIIM JA RÕÖSK KOORPULBRINA, GRAANULITENA VÕI MUUL TAHKEL KUJUL, RASVA SISALDUSEGA ÜLE 1,5 %, KUID MITTE ÜLE 26 % KUIVAINE MASSIST, SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDIGA, PAKENDITES NETOMASSIGA ÜLE 2,5 KG |
| 0402911000 | SUHKRUT A KONDENSPHIIM                                                                                                                                                                                   |
| 0402919000 | MUU PIIM JA RÕÖSK KOOR ILMA SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDITA                                                                                                                                           |
| 0402991000 | KONDENSPHIIM                                                                                                                                                                                             |
| 0402999000 | MUU PIIM JA RÕÖSK KOOR SUHKRU- VÕI MUU MAGUSAINELISANDIGA                                                                                                                                                |
| 0406100000 | TOORJUUST (VALMIMATA VÕI LAAGERDAMATA), SH VADAKUJUUST JA KOHUPIIM                                                                                                                                       |
| 0406200000 | RIIVITUD JUUST VÕI JUUSTUPULBER                                                                                                                                                                          |
| 0406300000 | SULATATUD JUUST, RIIVIMATA, PULBRISTAMATA:                                                                                                                                                               |
| 0406400000 | SINIHALITUSJUUST                                                                                                                                                                                         |
| 0406904000 | JUUST MITTERASVAINE VEESISALDUSEGA KUNI 50 %                                                                                                                                                             |
| 0406905000 | JUUST MITTERASVAINE VEESISALDUSEGA ÜLE 50 %, KUID MITTE ÜLE 56 %                                                                                                                                         |
| 0406906000 | JUUST MITTERASVAINE VEESISALDUSEGA ÜLE 56%, KUID MITTE ÜLE 69%                                                                                                                                           |
| 0406909000 | MUU JUUST                                                                                                                                                                                                |
| 1601000000 | VORSTID JMS TOOTED LIHAST, RUPSIST VÕI VEREST; NENDE BAASIL VALMISTATUD TOIDUAINED                                                                                                                       |

VASTASTIKUNE HALDUSABI  
TOLLIKÜSIMUSTES

ARTIKKEL 1

Mõisted

Käesoleva lisa kohaldamisel:

- „taotluse esitanud asutus” – pädev haldusasutus, kelle pool on selleks määratud ja kes esitab käesoleva lisa alusel abitaotluse;
- „tollialased õigusaktid” – kõik poole territooriumil kohaldatavad õigusaktid, eeskirjad või muud õigusnormid, millega reguleeritakse kaupade importi, eksporti ja transiiti ning nende suunamist muudele tolliprotseduuridele, sealhulgas keelustamis-, piiramis- ja kontrollimeetmed;
- „tollialaseid õigusakte rikkuv toiming” – poolte tollialaste õigusaktide igasugune rikkumine või rikkumise katse;

- „isikuandmed” – igasugune teave füüsilise isiku kohta, kes on tuvastatud või keda saab tuvastada, ning kui poole õigusnormides on nii sätestatud, võib see tähendada ka igasugust teavet juriidilise isiku kohta, kes on tuvastatud või keda saab tuvastada;
- „taotluse saanud asutus” – pädev haldusasutus, kelle pool on selleks määratud ja kes võtab käesoleva lisa alusel vastu abitaotluse.

## ARTIKKEL 2

### Kohaldamisala

1. Pooled abistavad teineteist oma pädevuse piires käesolevas lisas sätestatud viisil ja tingimustel, et tagada tollialaste õigusaktide õige kohaldamine, eelkõige neid õigusakte rikkuvate toimingute ennetamise, uurimise ja tõkestamise kaudu.
2. Käesolevas lisas sätestatud abistamine tolliküsimustes hõlmab kõiki poolte haldusasutusi, kes on pädevad kohaldama käesolevat lisa. See ei piira nende eeskirjade kohaldamist, millega reguleeritakse vastastikuse haldusabi andmist kriminaalasjades, ega hõlma teavet, mis on saadud õigusasutuste taotlusel kasutatud volituste abil, välja arvatud juhul, kui nimetatud asutused on andnud loa sellise teabe edastamiseks.

3. Käesolev lisa ei hõlma tollimaksude, maksude või rahatrahvide sissenõudmiseks antavat abi.

### ARTIKKEL 3

#### Abistamine taotluse korral

1. Taotluse esitanud asutuse palvel esitab taotluse saanud asutus kogu asjakohase teabe, mis aitab taotluse esitanud asutusel tagada tollialaste õigusaktide õige kohaldamise, sealhulgas teabe, mis käsitleb täheldatud või kavandatavaid toiminguid, millega neid õigusakte rikutakse või võidakse rikkuda.
2. Taotluse esitanud asutuse palvel teatab taotluse saanud asutus talle, kas:
  - a) ühe poole territooriumilt eksporditud kaubad on teise poole territooriumile imporditud nõuetekohaselt, täpsustades vajaduse korral kaupade suhtes kohaldatud tolliprotseduuri;
  - b) ühe poole territooriumile imporditud kaubad on teise poole territooriumilt eksporditud nõuetekohaselt, täpsustades vajaduse korral kaupade suhtes kohaldatud tolliprotseduuri.



3. Taotluse esitanud asutuse palvel võtab taotluse saanud asutus tema suhtes kehtivate õigusnormide raames vajalikke meetmeid, et tagada erijärelevalve:
- a) füüsiliste ja juriidiliste isikute kohta, kelle puhul on alust arvata, et nad on seotud või on olnud seotud tollialaseid õigusakte rikkuvate toimingutega;
  - b) paikade üle, kuhu on kogutud või võidakse koguda kaupu viisil, mille puhul on põhjust arvata, et nimetatud kaupu kavatakse kasutada tollialaseid õigusakte rikkuvates toimingutes;
  - c) kaupade üle, mida transporditakse või võidakse transportida viisil, mille puhul on põhjust arvata, et neid kavatakse kasutada tollialaseid õigusakte rikkuvates toimingutes, ning
  - d) transpordivahendite üle, mida kasutatakse või võidakse kasutada viisil, mille puhul on põhjust arvata, et neid kavatakse kasutada tollialaseid õigusakte rikkuvates toimingutes.

## ARTIKKEL 4

### Abistamine omal algatusel

Pooled abistavad teineteist omal algatusel ja kooskõlas oma õigusaktide, eeskirjade või muude õigusnormidega, kui nad leiavad, et see on vajalik tollialaste õigusaktide õigeks kohaldamiseks, esitades eelkõige kogutud teavet:

- a) toimingute kohta, mis rikuvad või tunduvad rikkuvat tollialaseid õigusakte ja võivad teisele poolele huvi pakkuda;
- b) tollialaseid õigusakte rikkuvate toimingute uute viiside või meetodite kohta;
- c) kaupade kohta, mis on teadaolevalt tollialaste õigusaktide rikkumise objektid;
- d) füüsiliste ja juriidiliste isikute kohta, kelle puhul on alust arvata, et nad on seotud või on olnud seotud tollialaseid õigusakte rikkuvate toimingutega;
- e) transpordivahendite kohta, mille puhul on alust arvata, et neid on kasutatud, kasutatakse või võidakse kasutada tollialaseid õigusakte rikkuvates toimingutes.

## ARTIKKEL 5

### Edastamine ja teavitamine

1. Taotluse esitanud asutuse palvel võtab taotluse saanud asutus tema suhtes kohaldatavate õigusnormide kohaselt kõik vajalikud meetmed, et edastada kõik dokumendid ja teatada kõikidest otsustest, mis pärinevad taotluse esitanud asutuselt ja kuuluvad käesoleva lisa kohaldamisalasse, taotluse saanud asutuse territooriumil tegutsevale või seal asuvale adreessaadile.
2. Taotlused dokumentide ja teadete edastamiseks või otsuste teatavastegemiseks koostatakse kirjalikult hispaania või inglise keeles olenevalt sellest, kumb on taotluse saanud asutusele vastuvõetav.

## ARTIKKEL 6

### Abitaotluse vorm ja sisu

1. Käesoleva lisa kohased taotlused koostatakse kirjalikult. Taotlusele lisatakse selle täitmiseks vajalikud dokumendid. Kui tegemist on pakilise olukorraga, võib vastu võtta ka suulisi taotlusi, kuid need tuleb viivitamata kirjalikult kinnitada.

2. Lõike 1 kohased taotlused sisaldavad järgmisi andmeid:
  - a) taotluse esitanud asutus;
  - b) taotletav meede;
  - c) taotluse eesmärk ja põhjus;
  - d) asjaomased õigusaktid, eeskirjad ja muud õigusnormid;
  - e) võimalikult täpsed ja terviklikud andmed uuritavate füüsiliste ja juriidiliste isikute kohta ning
  - f) asjakohaste faktide ja juba teostatud uurimise kokkuvõte.
3. Taotlused esitatakse allakirjutanud Andide riigile kas hispaania või inglise keeles ja ELi osapoolle ükskõik kummas neist keeltest, olenevalt sellest, kumb on taotluse saanud asutusele vastuvõetav.
4. Kui taotlus ei vasta lõigetes 2 ja 3 loetletud nõuetele, võib nõuda selle parandamist või täiendamist; seni võib rakendada ettevaatusmeetmeid vastavalt asjaomase poole õigusaktidele, eeskirjadele või muudele õigusnormidele.

## ARTIKKEL 7

### Taotluste täitmine

1. Abitaotluse täitmiseks toimib taotluse saanud asutus oma pädevuse ja võimaluste piires nii, nagu ta toimiks enda nimel või sama poole muude asutuste taotlusel, esitades juba olemasolevat teavet, tehes vajalikke uurimisi või korraldades nende läbiviimist. Käesolevat sätet kohaldatakse ka kõigi muude asutuste suhtes, kellele taotluse saanud asutus on taotluse edastanud juhul, kui ta ei saa ise tegutseda.
2. Abitaotlusi täidetakse taotluse saanud poole õigusaktide, eeskirjade ja muude õigusnormide kohaselt.
3. Ühe poole nõuetekohaselt volitatud ametnikud võivad taotluse saanud poole nõusolekul ja viimase kehtestatud tingimuste, õigusaktide, eeskirjade ja muude õigusnormide kohaselt viibida vastavalt lõikele 1 taotluse saanud asutuse või muu asjaomase asutuse ruumides, et hankida tollialaseid õigusakte rikkuvaid või rikkuda võivaid toiminguid käsitlevas uurimises vajalikku teavet.
4. Ühe poole nõuetekohaselt volitatud ametnikud võivad teise poole nõusolekul ja viimase kehtestatud tingimustel viibida viimase territooriumil tehtavate uurimiste juures.

## ARTIKKEL 8

### Teabe edastamise vorm

1. Taotluse saanud asutus teeb abitaotluse menetlemise tulemused taotluse esitanud asutusele teatavaks kirjalikult ning lisab asjaomased dokumendid, tõestatud koopiad, aruanded ja muud sarnased materjalid.
2. Lõikes 1 nimetatud teabe võib esitada elektrooniliselt.
3. Käesoleva lisa kohaselt esitatud dokumente ei ole vaja täiendavalt tõendada, tõestada ega muul moel ametlikult kinnitada lisaks sellele, mida on teinud pädev haldusasutus, ning selliseid dokumente peetakse autentseiks.

## ARTIKKEL 9

### Erandid abistamiskohustusest

1. Abi andmisest võib keelduda või selle andmise võib siduda teatud tingimuste ja nõuete täitmisega juhul, kui pool leiab, et käesoleva lisa kohane abi:
  - a) võib kahjustada käesoleva protokoll kohase abitaotluse saanud lepingule allakirjutanud Andide riigi või Euroopa Liidu liikmesriigi suveräänsust;
  - b) võib ohustada avalikku korda, julgeolekut või muid olulisi huve, eelkõige artikli 10 lõikes 2 nimetatud juhtudel;
  - c) rikub tööstus-, äri- või ametisaladust või
  - d) on vastuolus tema põhiseaduse või õigusaktide, eeskirjade või muude õigusnormidega.
2. Taotluse saanud asutus võib abi osutamise edasi lükata põhjendusel, et see võib takistada käimasolevat uurimist, kohtueelset või kohtumenetlust. Sel juhul konsulteerib taotluse saanud asutus taotluse esitanud asutusega, et teha kindlaks, kas abi on võimalik anda selliste tingimuste ja nõuete alusel, mida taotluse saanud asutus vajalikuks peab.

3. Kui taotluse esitanud asutus palub abi, mida ta ise ei suudaks taotluse korral anda, viitab ta sellele asjaolule oma taotluses. Sel juhul otsustab taotluse saanud asutus, kuidas sellisele taotlusele vastata.
4. Lõigetes 1 ja 2 nimetatud juhtudel tuleb taotluse saanud asutuse otsus ja selle põhjendused taotluse esitanud asutusele viivitamata teatavaks teha.

## ARTIKKEL 10

### Teabevahetus ja konfidentsiaalsuse nõue

1. Igasugune käesoleva lisa kohaselt mis tahes kujul edastatud teave on salajane või piiratud kasutusega vastavalt kummagi poole kehtivatele eeskirjadele. Sellise teabe suhtes kehtib ametisalaaduse hoidmise kohustus ja kaitse, mis laieneb samalaadsetele andmetele vastavalt vastuvõtva poole asjakohastele õigusaktidele ja vastavatele ELi osapoolse asutuste suhtes kohaldatavatele sätetele.
2. Isikuandmeid võib vahetada üksnes siis, kui neid andmeid vastu võttev pool kohustub neid kaitsma vähemalt nii, nagu samal juhul teeks seda andmeid edastav pool.



3. Üks pool võib keelduda teise poole soovitud teabe esitamisest, kui teine pool ei ole tegutsenud kooskõlas lõikega 2.
4. Käesoleva lisa alusel saadud teabe kasutamist kohtu- või haldusmenetluses, mis on algatatud seoses tollialaste õigusaktide rikkumisega, peetakse käesoleva lisa eesmärkide kohaseks. Seetõttu võivad pooled käesoleva lisa sätete kohaselt saadud teavet ja uuritud dokumente kasutada kohtus tõenditena oma tõendusmaterjalides, aruannetes ja ütlustes ning menetlustes ja kohtusse esitatud süüdistustes. Teabe esitanud või nimetatud dokumendid kättesaadavaks teinud pädevale asutusele teatatakse teabe ja dokumentide sellisest kasutamisest.
5. Käesoleva lisa alusel saadud teavet kasutatakse ainult käesoleva lisa kohaldamist silmas pidades. Kui üks pool soovib sellist teavet kasutada muul otstarbel, peab tal selleks olema teabe andnud asutuse eelnev kirjalik nõusolek. Teabe sellisel kasutamisel tuleb arvesse võtta kõnealuse asutuse ette nähtud piiranguid.

## ARTIKKEL 11

### Eksperdid ja tunnistajad

Taotluse saanud asutuse ametnikul võib talle antud volituste piires lubada esineda eksperdi või tunnistajana kohtu- või haldusmenetluses, mis käsitleb käesoleva lisaga hõlmatud küsimusi, ja esitada menetluse seisukohast olulisi esemeid, dokumente või dokumentide tõestatud koopiaid. Esinemise taotluses tuleb täpselt nimetada, millises õigus- või haldusasutuses ametiisik peab esinema ning millistes küsimustes ja millise ametikoha või kvalifikatsiooni tõttu seda ametiisikut küsitletakse.

## ARTIKKEL 12

### Abistamiskulud

Pooled loobuvad kõikidest nõuetest teineteise vastu, mis on seotud käesolevast lisast tulenevate kulutuste hüvitamisega, välja arvatud vajaduse korral kulutused ekspertidele ja tunnistajatele ning tõlkidele ja tõlkijatele, kes ei ole avalikud teenistujad.

## ARTIKKEL 13

### Rakendamine

1. Käesoleva lisa rakendamise eest vastutab ühelt poolt asjaomase allakirjutanud Andide riigi toll või muu pädev asutus ja teiselt poolt Euroopa Komisjoni pädevad talitused ning vajaduse korral Euroopa Liidu liikmesriikide tollid.
2. Lõikes 1 osutatud asutused otsustavad kõigi käesoleva lisa kohaldamiseks vajalike praktiliste meetmete ja menetluste üle, võttes eelkõige arvesse kehtivaid andmekaitse eeskirju. Need asutused võivad esitada pädevatele organitele soovitusi käesoleva lisa rakendamise jaoks vajalike täiendavate vahendite väljatöötamiseks.
3. Pooled peavad üksteisega nõu ja teavitavad seejärel teineteist üksikasjalikest rakenduseeskirjadest, mille nad on käesoleva lisa sätete kohaselt vastu võtnud.

## ARTIKKEL 14

### Muud lepingud

1. Võttes arvesse Euroopa Liidu ja Euroopa Liidu liikmesriikide vastavat pädevust:
  - a) ei mõjuta käesoleva lisa sätteid poolte kohustusi, mis tulenevad muudest rahvusvahelistest lepingutest või konventsioonidest;
  - b) on käesoleva lisa eesmärk täiendada vastastikuse abi lepinguid, mis on sõlmitud või võidakse sõlmida Euroopa Liidu mõne liikmesriigi ja allakirjutanud Andide riigi vahel, ning
  - c) ei mõjuta käesolev lisa Euroopa Komisjoni pädevate talituste ja Euroopa Liidu liikmesriikide tollide vahelist teabevahetust käsitlevate Euroopa Liidu sätete kohaldamist mis tahes teabe puhul, mis on saadud käesoleva lisa alusel ning mis võib Euroopa Liidule huvi pakkuda.

2. Olenemata lõikest 1 on käesolev lisa ülimuslik mis tahes kahepoolsete vastastikuse abi lepingute suhtes, mis on sõlmitud või sõlmitakse mõne Euroopa Liidu liikmesriigi ja allakirjutanud Andide riigi vahel, juhul kui need ei ole kooskõlas käesoleva lisaga.
  3. Pooled lahendavad käesoleva lisa kohaldamisega seotud küsimused konsultatsioonide käigus käesoleva lepingu artikliga 68 loodud tolli, kaubanduse soodustamise ja päritolureeglite allkomitees.
-

**SANITAAR- JA FÜTOSANITAARMEETMED**

**1. LIIDE**

**PÄDEVAD ASUTUSED**

**1. ELi osapoolle pädevad asutused**

Kontrollipädevust jagavad Euroopa Liidu liikmesriikide siseriiklikud talitused ja Euroopa Komisjon. Seoses sellega kohaldatakse järgmisi sätteid:

- a) Colombiasse ja/või Perusse suunduva ekspordi puhul vastutavad Euroopa Liidu liikmesriigid tootmistingimuste ja -protsesside kontrollimise, sh kohustuslike kontrollimiste ning importiva poole kehtestatud standarditele ja nõuetele vastavust kinnitavate terviseohutussertifikaatide (või loomade heaolu sertifikaatide) väljastamise eest;
- b) Colombiast ja/või Peruust saabuva impordi puhul vastutavad Euroopa Liidu liikmesriigid selle eest, et kontrollitakse sellise impordi vastavust Euroopa Liidus kehtestatud imporditingimustele;

- c) Euroopa Komisjon vastutab üldise koordineerimise, inspekteerimise ja inspekteerimissüsteemi auditeerimise ning vajalike õigustoimingute eest, et tagada standardite ja nõuete ühetaoline kohaldamine Euroopa Liidus.

## 2. Colombia pädevad asutused

Kontrollimise ja seirega tegelevad ühiselt *Instituto Colombiano Agropecuario* (edaspidi „ICA”) ja *Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos* (edaspidi „INVIMA”), kumbki institutsioon talle seadusega antud pädevuse kohaselt. Seoses sellega kohaldatakse järgmisi sätteid:

- a) Euroopa Liidu liikmesriikidesse suunduva ekspordi puhul vastutavad ICA ja INVIMA sanitaar- ja fütosanitaartingimuste ja -protsesside seire ja kontrollimise, sh kohustuslike kontrollimiste ning importiva poole kehtestatud standarditele ja nõuetele vastavust kinnitavate sanitaar- ja fütosanitaarsertifikaatide väljastamise eest;
- b) Euroopa Liidu liikmesriikidest Colombiasse suunatud impordi puhul vastutavad ICA ja INVIMA kehtestatud imporditingimuste täitmise kontrollimise ja järelevalve eest, sh inspekteerimine ning Euroopa Liidu liikmesriikide väljastatud sanitaar- ja fütosanitaarsertifikaadid, mis tõendavad sellise impordi vastavust Colombias kehtivatele standarditele ja impordinõuetele;

- c) ICA ja INVIMA vastutavad kumbki oma pädevuste piires üldise koordineerimise, inspekteerimise ja inspekteerimissüsteemide auditeerimise eest.

### 3. Peruu pädevad asutused

Sanitaar- ja fütosanitaarküsimustes on pädevad järgmised Peruu asutused:

- a) *Servicio Nacional de Sanidad Agraria* (edaspidi „SENASA”),
- b) *Dirección General de Salud Ambiental* (edaspidi „DIGESA”),
- c) *Ministerio de Salud*,
- d) *Instituto Tecnológico Pesquero* (edaspidi „ITP”),
- e) *Ministerio de Comercio Exterior y Turismo* (edaspidi „MINCETUR”).



## 2. LIIDE

### NÕUDED JA SÄTTED LOOMSEID SAADUSI KÄITLEVATE ETTEVÕTETE HEAKSKIITMISEKS

1. Importiva poole pädev asutus koostab heakskiidetud ettevõtete loetelud ja avalikustab need.
2. Heakskiitmise nõuded ja kord on järgmised:
  - a) importiva poole pädev asutus peab olema andnud loa eksportiva poole asjaomase loomse saaduse impordiks; selline luba hõlmab asjaomase toote suhtes kehtivaid impordi- ja sertifitseerimisnõudeid;
  - b) eksportiva poole pädev asutus kiidab heaks ettevõtted, kes kavatsevad ekspordiga tegeleda, ja annab importivale poolele piisavad terviseohutustagatised, et need ettevõtted vastavad importiva poole asjaomastele nõuetele;
  - c) eksportiva poole pädeval asutusel peab olema tegelik võim peatada või tühistada eksportiva ettevõtte heakskiit, kui importiva poole asjaomaseid nõudeid ei täideta;

- d) importiv pool võib heakskiitmismenetluse raames teostada kontrollimisi kooskõlas käesoleva lepingu artikliga 93;
- e) punktis d osutatud kontrollimine puudutab ettevõtete heakskiitmise eest vastutava pädeva asutuse struktuuri, töökorraldust ja volitusi ning terviseohutustagatise, mida selline pädev asutus võib anda importiva poole nõuete täitmise kohta;
- f) punktis d osutatud kontrollimine võib hõlmata piisava hulga eksportiva poole esitatud loeteludesse kuuluvate ettevõtete kontrollimist kohapeal;
- g) võttes arvesse pädevuste konkreetset struktuuri ja jaotumist ELi osapooles, võivad ELi osapooles teostatavad punkti d kohased kontrollimised puudutada Euroopa Liidu üksikuid liikmesriike;
- h) punktis d osutatud kontrollimiste tulemuste põhjal võib importiv pool oma ettevõtete loetelu muuta.

3. Lõigete 1 ja 2 kohane heakskiitmine toimub esialgu vaid järgmiste ettevõttekategoriate puhul:

- a) kõik koduloomade värsket liha käitlevad ettevõtted;
- b) kõik looduslike ulukite ja tehistingimustes peetavate ulukite värsket liha käitlevad ettevõtted;
- c) kõik kodulinnuliha käitlevad ettevõtted;
- d) kõik ettevõtted, kus toodetakse lihatooteid igat liiki loomade lihast;
- e) kõik ettevõtted, kus toodetakse muid inimtoiduks ettenähtud loomseid saadusi (nt loomasooli, lihavalmistisi, hakkliha);
- f) kõik ettevõtted, kus käideldakse inimtoiduks ettenähtud piima ja valmistatakse piimatooteid, ning
- g) inimtoiduks ettenähtud kalatoodete, sh kahepoolmeliste karploomade ja koorikloomade töötlemisega tegelevad ettevõtted ja kalatöötlemislaevad/külmutuslaevad.

### 3. LIIDE

#### KONTROLLIMISJUHISED

Kontrollimisi võib teha raamatupidamisauditite ja/või kohapealsete kontrollimiste vormis.

Käesoleva lisa kohaldamisel:

- „kontrollitav – pool”, keda kontrollitakse;
- „kontrollija – pool”, kes teostab kontrollimist.

#### 1. Üldised kontrollimispõhimõtted

- a) kontrollimine toimub kontrollija ja kontrollitava koostöös kooskõlas käesoleva liite sätetega;

- b) kontrollimise eesmärk on veenduda kontrollitava kontrollisüsteemi tõhususes, mitte lükata tagasi konkreetseid loomi, loomade rühmi, toiduaineid käitlevate ettevõtete saadetisi või konkreetseid taimede või taimsete saaduste partiisid; kui kontrollimise käigus tuvastatakse tõsine oht loomade, taimede või inimeste tervisele, võtab kontrollitav viivitamata parandusmeetmed. Kontrollimine võib hõlmata tutvumist asjaomaste õigusnormide, rakendusmetoodika, lõpptulemuste hindamise, nõuetele vastavuse taseme ja hilisemate parandusmeetmetega;
- c) kontrollimissagedus sõltub töötulemustest. Kui tulemused on kehvad, tuleks kontrollimiste sagedust suurendada. Samuti peaks kontrollitav parandama mitterahuldavad tulemused kontrollijat rahuldaval moel;
- d) kontrollimine ja selle põhjal tehtavad otsused peavad olema läbipaistvad ja järjekindlad.

## 2. Kontrollijaga seotud põhimõtted

Kontrollijad valmistavad soovitavalt tunnustatud rahvusvaheliste standardite kohase plaani, mis hõlmab järgmise punkte:

- a) kontrollimise objekt, põhjalikkus ja ulatus;

- b) kontrollimise kuupäev ja koht ning ajakava kuni lõpparuande väljaandmiseni (kaasa arvatud);
- c) keel või keeled, milles kontrollimine toimub ja milles aruanne kirjutatakse;
- d) kontrollijate isikud ning kui tegemist on meeskonnaga, siis ka meeskonna juhi isik; spetsialiseeritud süsteemide ja programmide kontrollimine võib eeldada spetsiifilisi kutseoskusi, ning
- e) vastavalt vajadusele pädevate ametnikega kohtumiste ning ettevõtete ja rajatiste külastamise ajakava; külastatavaid ettevõtteid või rajatisi ei ole vaja etteulatuvalt loetleda.

Kui teabevabaduse sätetest ei tulene teisiti, peab kontrollija pidama kinni ärisaladuse hoidmise nõuetest. Huvide konflikti tuleb vältida.

### 3. Kontrollitavaga seotud põhimõtted

Kontrollimise hõlbustamiseks kohaldatakse kontrollitava tegevuse suhtes järgmisi põhimõtteid:

- a) kontrollitav teeb kontrollijaga igakülgset koostööd ja määrab selle ülesande eest vastutavad isikud; koostöö võib hõlmata näiteks järgmist:
  - i) juurdepääs kõigile asjaomastele eeskirjadele ja standarditele;
  - ii) juurdepääs nõuete täitmise kavadele ning asjaomastele materjalidele ja dokumentidele;
  - iii) juurdepääs kontrollimis- ja inspekteerimisaruannetele;
  - iv) juurdepääs parandusmeetmeid ja sanktsioone käsitlevatele dokumentidele ning
  - v) ettevõtetesse pääsemise hõlbustamine;
- b) kontrollitav viib ellu dokumenteeritud kava, et näidata kontrollijale, et standardeist peetakse kinni järjepidevalt ja ühtselt.

#### 4. Menetlused

##### a) Avakoosolek

Poolte esindajad peavad avakoosoleku. Kontrollija vastutab koosolekul kontrollimiskava läbivaatamise eest ning veendub, et kontrollimiseks vajalikud ressursid, dokumendid ja muud vahendid on kättesaadavad.

##### b) Dokumentide läbivaatamine

Dokumentide läbivaatamine võib seisneda selles, et tutvutakse lõike 3 punktis a osutatud dokumentide, kontrollitava struktuuri ja pädevuste ning kõigi pärast käesoleva lepingu jõustumist või pärast viimast kontrollimist inspekteerimis- ja sertifitseerimissüsteemides tehtud asjassepüütuvate muutustega, kusjuures rõhuasetus on huvipakkuvate loomade või loomsete või taimsete saaduste käitlemise rajatiste inspekteerimis- ja sertifitseerimissüsteemi elementide rakendamisel. See võib hõlmata tutvumist asjaomaste inspekteerimis- ja sertifitseerimismaterjalide ja –dokumentidega.



c) Inspekteerimine kohapeal

- i) Selleks, et otsustada kohapeal inspekteerimise vajalikkus üle, tuleb kaaluda ohte, mis ähvardavad asjaomaseid loomi, taimi või loomseid või taimseid saadusi, võttes arvesse järgmisi tegureid: kuidas on tööstusharu või eksportiv pool seni nõuetest kinni pidanud, millised on tootmismahud ja impordi- või ekspordimahud, millised on muutused infrastruktuuris ja riigi inspekteerimis- ja sertifitseerimissüsteemid;
- ii) inspekteerimine kohapeal võib hõlmata kontrollkäike tootmis- ja valmistamisrajatistesse, toiduainete käitlemise ja ladustamise kohtadesse ning kontroll-laboratooriumitesse, et kontrollida vastavust punktis b osutatud dokumentides sisalduvale teabele.

d) Järeلكontroll

Kui toimub järeلكontroll, et veenduda vajakajääkide parandamises, võib olla piisav ka ainult parandamist vajavate aspektide kontrollimine.

## 5. Töödokumendid

Selleks et kontrollimine oleks ühtlasem, läbipaistvam ja tõhusam, peaksid kontrollimistulemuste ja järelduste esitamise vormid olema võimalikult standardsed. Töödokumendid võivad sisaldada hinnatavate elementide kontrollnimekirju. Sellised kontrollnimekirjad võivad hõlmata järgmist:

- a) õigusnormid;
- b) inspekteerimis- ja sertifitseerimistalituste struktuur ja tegevus;
- c) andmed ettevõtte ja tööprotsesside kohta, tervisestatistika, proovivõtuplaanid ja -tulemused;
- d) nõuetest kinnipidamisega seotud tegevus ja menetlused;
- e) aruandluse ja kaebuste esitamise kord ning
- f) koolitusprogrammid.

## 6. Lõppkoosolek

Asjaomaste poolte esindajad peavad lõppkoosoleku, millel osalevad vajaduse korral ka riikide inspekteerimis- ja sertifitseerimisprogrammide eest vastutavad ametnikud. Sel koosolekul esitab kontrollija kontrollimise tulemused. Teave esitatakse selgelt ja kokkuvõtlikult, et kontrollimise järeldustest saadaks selgelt aru. Kontrollitav koostab täheldatud vajakajääkide parandamiseks tegevuskava, mis sisaldab soovitavaalt ka meetmete elluviimise tähtaegu.

## 7. Aruanne

Esialgne kontrollimisaruanne edastatakse kontrollitavale 45 tööpäeva jooksul pärast lõikes 6 osutatud lõppkoosolekut. Kontrollitaval on esialgse aruande kommenteerimiseks aega 30 tööpäeva. Kontrollitava kommentaarid lisatakse lõpparuandele ning vajadusel võetakse need sinna sisse. Kui kontrollimise käigus on tuvastatud oluline oht rahva, loomade või taimede tervisele, teatakse sellest kontrollitavale nii pea kui võimalik ja igal juhul hiljemalt 10 päeva jooksul pärast kontrollimise lõppu.

#### 4. LIIDE

##### KONTAKTPUNKTID JA VEEBISAIDID

###### A. Kontaktpunktid

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Euroopa Liit:</p> <p>Euroopa Komisjon</p> <p>Postiaadress: Rue de la Loi 200 - B-1049 Brussels –Belgium</p> <p>Tel. + 322 2963314</p> <p>Faks. +322 2964286</p>                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Colombia:</p> <p>Instituto Colombiano Agropecuario (ICA)</p> <p>Postiaadress: Calle 37 N° 8-43 Edificio Colgas, Bogotá, D.C. – Colombia</p> <p>Tel. +57 1 3203654</p> <p>Faks. +57 1 2324695</p> <p>E-post: <a href="mailto:subgerencia.pecuaria@ica.gov.co">subgerencia.pecuaria@ica.gov.co</a></p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Instituto Nacional de Vigilancia de Medicamentos y Alimentos (INVIMA)</p> <p>Postiaadress: Carrera 68D N° 17 – 11/21, Bogotá, D.C. - Colombia</p> <p>Tel. +57 1 2988700</p> <p>E-post: <a href="mailto:invimagr@invima.gov.co">invimagr@invima.gov.co</a></p>                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Ministerio de Comercio, Industria y Turismo</p> <p>Postiaadress: Calle 28 N° 13 A - 15, piso 3° - Bogotá, D.C. – Colombia</p> <p>Tel. +57 1 6064775</p>                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Peruu:</p> <p>SENASA</p> <p>Postiaadress: Avenida la Molina N° 1915-Lima 12 – La Molina – Lima - Perú</p> <p>Tel. +511 3133300</p> <p>Faks. +511 3401486</p>                                                                     |
| <p>DIGEMID</p> <p>Postiaadress: Las Amapolas N° 350 Urbanización San Eugenio – Lince – Lima – Perú</p> <p>Tel. +511 4428335, 4210146, 4210258</p> <p>Faks. +511 4226404</p>                                                         |
| <p>ITP</p> <p>Postiaadress: Carretera a Ventanilla Km. 5.2 - Callao – Perú</p> <p>Tel.+511 5770116, 5770118</p> <p>Faks.+511 5770908</p>                                                                                            |
| <p>MINCETUR</p> <p>Postiaadress: Calle Uno Oeste N° 050, Urbanización Córpac, San Isido, Lima – Perú</p> <p>Tel. +511 5136100, anexos 8020, 8021</p> <p>Faks. +511 5136100, anexo 8002</p> <p>E-post: webmaster@mincetur.gob.pe</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                     |

## B. Tasuta veebisaidid

|                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Euroopa Liit:                                                                                                                                                                                                                                          |
| <a href="http://europa.eu.int/comm/dgs/health_consumer/index_en.htm">http://europa.eu.int/comm/dgs/health_consumer/index_en.htm</a>                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Colombia:                                                                                                                                                                                                                                              |
| <a href="http://www.ica.gov.co">www.ica.gov.co</a><br><a href="http://www.invima.gov.co">www.invima.gov.co</a><br><a href="http://www.mincomercio.gov.co">www.mincomercio.gov.co</a>                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Peruu:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <a href="http://www.senasa.gob.pe">www.senasa.gob.pe</a><br><a href="http://www.digesa.minsa.gob.pe">www.digesa.minsa.gob.pe</a><br><a href="http://www.itp.org.pe">www.itp.org.pe</a><br><a href="http://www.mincetur.gob.pe">www.mincetur.gob.pe</a> |